



# EL AMIGO DEL OBRERO

REDACTORES: Dr. LUIS P. LENGUA—Dr. MIGUEL PEREA

Societario de Redacción: JUAN N. QUILTER—Administrador: FERNANDO C. PLÁ

Órgano de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay

APARECE LOS JUEVES Y DOMINGOS

REDACCIÓN-ADMINISTRACIÓN: Daymán 126—Horas de Oficina: 9 a 12 m.—2 a 5 p. m.

Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0.20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1.20  
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

## El Amigo del Obrero

MONTEVIDEO 30 de Agosto de 1908

### Corporaciones cristianas

Volvemos a ocuparnos como otras veces del interesante tema de los gremios y sobre el cual hemos desarrollado nuestra tesis sosteniendo la necesidad de rescatar esa costumbre esencialmente cristiana; es decir, la de agrupar al obrero, en nombre de intereses colectivos y bajo la protección de la Iglesia, madre y tutora de los desamparados y de todos los que buscan su ayuda y amparo caritativos.

Con la creación de los gremios se obtiene otra gran ventaja que no habíamos apuntado hasta ahora, como es la protección de los oficiales u obreros de otras regiones, siempre deben contar, ellos en ser socorridos, estableciéndose estrecha solidaridad entre ellos, como la caridad cristiana.

Vivían tan estrechamente vinculados los miembros de los antiguos gremios, había tal solidaridad de afectos entre sus miembros que, por todos los medios se buscaba estrecharlos y consolidarlos más y más. Así es que, si se casaba la hija de un menestral todo el gremio asistía a la boda en señal de regocijo; si caía algún enfermo, el gremio cubría de la asistencia médica y pagaba los gastos; si moría el enfermo, el gremio dejaba de trabajar durante las horas en señal de duelo, acudía en corporación al templo y al campo Santo y mandaba celebrar misas por su alma.

Si por acaes las vejaciones del poder, los abusos o fraudes de la competencia atacaban los derechos e intereses del gremio, se unían más y más para defenderse, infundían respeto, constituían fuerza porque eran muchos, estaban legalmente unidos y reclamaban justicia porque tenían derechos.

Es indudable que la unión de los obreros en gremios hace de ellos una fuerza y una potencia, que es temida por los gobiernos, los que no fomentan por cierto su creación; pero nosotros creemos que ella debe venir bajo el amparo moderador de la Iglesia, desligándose de las tendencias subversivas que pudieran desquiciarlos y anularlos.

Es necesario que las agrupaciones gremiales sean verdaderas corporaciones cristianas, sus misas a la Iglesia y desvinculadas de las sectas que tanto las buscan y que tanto mal han introducido en sus filas.

Sosteniendo esta necesidad dice un distinguido escritor: «No nos lo ha dicho ya bastante claro la experiencia? Y añade: «Cuando Dios sale por la puerta principal de los talleres o fábricas. Santas entra por la puerta falsa y se apodera de todo; cuando el cuerpo social se queda sin Dios, los gusanos de la corrupción y los horrores de la muerte se apoderan del cadáver. Así que tratando de la creación y fomento de corporaciones de obreros y patronos, se tiene buen cuidado de presuponer que esas corporaciones han de ser cristianas».

han de tener el espíritu de Cristo, y más pronto o más tarde se han de sujetar a las enseñanzas y prácticas de la Santa Iglesia. De no ser así, que desaparezcan todas. Las asociaciones es sin Dios nunca podrán realizar la obra de Dios, el bien de los pobres y la tranquilidad de los pueblos».

Robusteceríamos nuestra tesis con mayor caudal de autoridades si no fuera por de prolijo; pero no ha de faltar ocasión de insistir sobre asunto tan importante.

## Cuestiones obreras

II

Antes de extendernos sobre la legislación alemana protectora del trabajo, vamos a hacer algunas observaciones de carácter general.

La esencia de la protección al obrero consiste en ampararlo en todas las relaciones de su vida, asegurándole su subsistencia

económica con el libre contrato de trabajo; que no sea perjudicado en la formación y aplicación y aplicación de su fuerza; que en los casos de imposibilidad de poderse ganar la subsistencia, este garantido y que se le concedan condiciones de trabajo de acuerdo con su dignidad personal; elevarlo, por fin, a un nivel moral en el cual sea capaz de participar del progreso de la civilización y de que al par que cultiva su espíritu, contribuya al bienestar común.

Es el verdadero punto de vista humanitario, del cual debe estudiarse la cuestión obrera. No obstante, su apoyo principal debe recibirlo de la protección legal del trabajo en lo que se relaciona con los perjuicios económicos, sanitarios y espirituales, que son la consecuencia obligada de su ténen industrial.

Es necesario tenerlo en cuenta, para sostener la necesidad de la legislación legal del trabajo y hacerlo resultar bien; que no se trata solo de la realización de anhelos y tendencias humanitarias, de una gracia especial que el estado puede conceder o negar, sino de prestaciones que están por encima de todas las leyes y que descansan en los sólidos cimientos del derecho natural.

En un principio no se podía hablar de la verdadera protección del trabajo, puesto que la influencia de doctrinas individualistas sustentadas por el liberalismo económico limitaban la acción del gobierno, obteniendo siempre resultados negativos.

Según esas doctrinas la misión del estado debería limitarse a proteger la libertad del individuo y su propiedad lo cual no sería más que como dice el socialista Lassalle, hacer e hacer al gobierno el papel de mero guardián y no el de proteccionista y tutor del pueblo.

Este concepto de la misión del estado nace indudablemente de la doctrina materialista de la lucha para la existencia. Para el materialismo no hay más que hechos que se realizaron porque debían realizarse, como consecuencia de las condiciones existentes; para él no tiene valor más que el curso de la naturaleza de terminado por leyes necesarias que no solo comprenden a todos los seres sino también al hombre.

¿Qué se deduce de estos hechos? Que no se puede llegar a otro derecho que al derecho del más fuerte, es decir, al axioma bien conocido de que el fuerte vence al débil; por lo tanto, no se puede sacar de esta doctrina la aspiración del débil de ser sustentado a esa ley universal y ser protegido por el estado.

En esto precisamente se basa la idea del cristianismo sobre el derecho a la existencia y por consiguiente la cuestión obrera.

## CORRESPONDENCIAS

PANDO

26 Agosto de 1908.

Sres. Redactores: Como se presuma resultó todo un acontecimiento las fiestas realizadas en esta villa, tanto con motivo de la conmemoración del glorioso aniversario de nuestra independencia nacional como por tener lugar en el mismo día la colocación de la primera piedra del edificio destinado al Círculo Católico. He aquí al efecto una ligera reseña de las fiestas:

Desde muy temprano empezaron estas, y mientras las campanas de nuestra Iglesia Parroquial eran lanzadas a vuelo, se oía el estampido que las salvas de bombas y cohetes producían, saludando así la nueva del día 25. A las 9 1/2 a. m. tuvo lugar una solemne misa a la que asistió numerosa concurrencia. El templo, modestamente adornado, presentaba un bonito golpe de vista y a uno y otro lado del altar mayor se ostentaban trofeos de banderas nacionales con la tricolor de Artigas y la de los 33 en sus centros. A la 1 p. m. se efectuó el solemne Te-Deum con asistencia de una enorme concurrencia tan selecta como distinguida. Terminado este acto se organizó una manifestación encabezada por la Comisión Directiva del Círculo y llevando la gran bandera social el Presidente del mismo se incensaba propagandista señor Nicolás Martignone. En esta orden se salió del templo para dirigirse al lugar en donde debía ser bendecida y colocada la piedra fundamental. Esta fue bendecida por el

Ilustrísimo Rmo. Monseñor Pío Stella siendo padrino el apreciable señor don Felipe Coria y madrina su hija la distinguida señorita María.

En seguida y en medio de vivas y nutridos aplausos fue izada la bandera social. Subió después a la tribuna el Pbro. Marcial Pérez para dar lectura del acta la que fue leída por los presentes. Tocó después el turno a los oradores, pronunciando el primer discurso, a nombre del Círculo el joven José Segovia. En nombre de la Comisión Superior de los Círculos Católicos habló el doctor Miguel Perea quien con la elocuencia que le es peculiar puso de manifiesto los progresos que van alcanzando en todos los departamentos de la República las asociaciones católicas de esta índole, debido a los importantes servicios que prestan a la clase trabajadora en particular. Tuvo palabras llenas de entusiasmo patriótico y terminó su brillante discurso con una alusión al fin de la obra el Pbro. Marcial Pérez. Al Dr. Perea siguió en el uso de la palabra el Pbro. Tomás G. Camacho quien una vez más tuvo ocasión de poner de relieve sus maravillosos dotes de eminente orador. Al fin, en el curso de su hermosa improvisación, en recuerdos históricos que resonaban adornados con frases llenas del más puro y acrisolado patriotismo. Con este discurso quedó terminado el acto disolviéndose la concurrencia en medio de vivas a Su Santidad Pío X, a la independencia de la República, etc., etc.

Tanto en el anterior como en este acto se hallaban presentes el señor comisario de la localidad; los señores Ramón Ubiagui, L. Lauraga y otros en representación de la Sociedad Española; el doctor don César Piovani, señores Antonizzi y Kapetti representantes a la Sociedad Italiana; por la Fraternidad los señores Antonio Barnelli, Hipólito Superviel y otros que escapan a nuestra memoria.

Los asociados del Círculo pasaron al local del liceo «San Luis» para reunirse en Asamblea. En ella dió cuenta el señor Comisario del estado de los trabajos, de los fondos existentes, etc. Inmediatamente leyó el Dr. Perea el telegrama que el Círculo Obrero de Las Pías le enviaba a su hermano el de Pando, saludándolo y felicitándolo, y se terminó el acto con una entusiasta exhortación de dicho doctor para que la obra empezada tuviera la más pronta realización para ser coronada así por el más lisonjero éxito, los anhelos de los afiliados a dicha institución.

Por último, por la noche, tuvo lugar la anunciada velada literario-dramática musical a la que asistió tan numerosa concurrencia que resultó pequeño el local del liceo «San Luis», para contenerlo, y pudiendo notar con agrado que el bello sexo estaba debidamente representado. Esta parte del programa tampoco dejó nada que desear y son en verdad dignos de la más ferviente felicitación el maestro del liceo señor Agustín Ezeiza y el palio Iglesias a cargo de quienes estuvo confiada la difícil tarea de la preparación de los personajes que habían de presentarse en escena. Se cumplió en un todo el programa y han obtenido muy justos aplausos los cantos y dramas puestos en escena, siendo estos muy bien representados. Son dignos de mención el joven Luis H. Canto quien ha sido justamente aplaudido durante su hermoso discurso de apertura. También el joven Alfredo Pérez ha sabido interpretar y aclamar admirablemente algunos fragmentos de la *Legenda Patria*. El canto final, *Bucrolo*, entonado por el coro «San Luis» ha estado espléndido.—El Corresponsal.

SAN CARLOS

25 de Agosto de 1908.

Señores Redactores: Pagaré de poco entusiasta por la gloria de nuestra Villa, si dejara pasar en silencio los progresos del Círculo Católico de Obreros en esta localidad, dado que se ha puesto de relieve que dicha gloriosa Institución al par que es una Sociedad de Socorros mutuos para el bien común de la clase trabajadora, es también un factor de sociabilidad que ha tomado su glorioso puesto en medio de nosotros.

El Círculo Católico de Obreros parece llevar dentro de sí los gérmenes del entusiasmo y del progreso; y así lo vemos día a día en las columnas del valioso periódico que ustedes redactan, al darnos cuenta de los adelantos manifiestos de todos los Círculos extendidos ya por los cuatro vientos de la República.

El Círculo de esta Villa, aunque ha sido uno de los últimos en tomar puesto en la gran falange de tan gloriosa Institución obrera, no se ha quedado por cierto rezagado, antes al contrario, ha dado pasos gigantescos en el camino del progreso, como puede verse en la breve reseña que les envío, referente a la inauguración del salón-teatro social.

El espléndido edificio construido en una de las posiciones más céntricas y concurridas de la Villa, hace honor a la Sociedad de obreros católicos, que, bajo los auspicios de su dignísimo Conde de la

Cura Vicario Pbro. Irisarri, y de su entusiasta Directorio, está llamada a ser una Sociedad de fecundo progreso.

El día 23, señores redactores, fue el designado para la inauguración del hermoso local del Círculo, y seguramente eso día feliz, ha de quedar gratamente impreso, no solo en los anales de la hermosa Institución y en el corazón de todos sus miembros, sino aun en el recuerdo perenne de toda la culta sociedad carolina.

La inauguración oficial, puede decirse que comenzó con la bendición del hermoso edificio, dada en la mañana del 23, por el señor Cura, quien, acompañado por los socios y numeroso pueblo, invocó las bendiciones de Dios a fin de que marchara el Círculo con creciente entusiasmo por las vías de un porvenir risueño.

Por la noche tuvo lugar la velada literario-musical, que resultó espléndida y dejó a nuestra buena sociedad gratamente impresionada con su brillante éxito; pues se deja entrecer fácilmente, que ella fue la primera de una serie que, Dios mediante, irán sucediéndose para la honesta expansión de los socios y de sus familias.

La velada inicióse con una brillante pieza de piano ejecutada por el aventajado joven Rafael Loustane, quien con toda justicia fué muy aplaudido por la concurrencia.

Acto continuo el socio don Guillermo Terra pronunció un breve discurso de apertura y presentó a la distinguida concurrencia a los señores Pbro. Germán Vidal y don Evaristo Novoa, quienes, en representación del Consejo Superior, hicieron uso de la palabra, llenando así los números que les estaban encomendados en el anexo y variado programa; siendo ambos oradores interrumpidos muchas veces por los aplausos de la concurrencia entusiasta.

La parte literaria, tuvo un elemento de talla en la señorita Rosa Elchiribehety, quien en un bien meditado discurso, puso de manifiesto las ventajas de la unión de todos los elementos de valer y del esfuerzo común para el logro de los grandes y generosos ideales.

Uno de los números que más llamó la atención, por la exacta interpretación que le fué dado, es sin duda ninguna, el drama cómico titulado «La Galantería» representado con admirable buen gusto, por varios niños que fueron aplaudidos con verdadero frenesí.

En la parte musical, hubo números de mérito sobresaliente, como la Salve, de «El Molinero de Subiza» cantada por un nutrido coro de señoritas, que obtuvo con toda justicia los honores del bis.

El joven S. Recayto cantó también con toda la corrección una hermosa romanza para barítono, como también la señorita Laura Antonelli, que fué muy aplaudida en la interpretación de «El Guarani».

Mucho deleitó a los oyentes la fantasía de «El Anillo de Hierro» ejecutada admirablemente al mandolín por las señoritas María Lorente y María Iturriz, acompañadas al piano por el joven R. Loustane; como también la «Marcha solemne» a piano y armonium que con expresión dulcísima nos hicieron escuchar la señorita Ventura Velazquez y el referido joven Loustane.

La señorita Lola González, demostró poseer verdaderas cualidades artísticas, y absoluto dominio del piano en la brillante fantasía «Fra Diavolo» que ejecutó con admirable corrección.

El profesor, señor Passini, puso de manifiesto las dotes excepcionales que posee para la ejecución rápida, en la fantasía «Sambambula», que tocó muy bien en el clarinete.

En fin, señores Redactores, puedo decirles que cada uno desempeñó cumplidamente la parte que le cupiera en la interpretación del programa; pero el número sensacional por lo poético y novedoso fué la presentación del cuadro plástico, representando a la «Inmaculada de Murillo». Fué un número verdaderamente ideal, una especie de aparición célica ante los ojos atónitos de la multitud, que no se cansaba de aplaudir.

Bajó el telón, y tenía que elevarse de nuevo, entre los delirantes aplausos de los espectadores.

A pedido de varias personas el Pbro. Vidal, declamó su patriótica composición «A los Treinta y Tres».

El brillante y hermoso acto, ha sido sin duda una digna inauguración del amplio salón-teatro del Círculo Católico de Obreros.

La concurrencia fué numerosísima, de tal manera que el salón resultaba pequeño para el inmenso lleno que hubo.

La Comisión de señoras y señoritas que arreglaron el salón, merecen un aplauso y se lo tributamos muy sincero, por la gracia y artística disposición de los adornos.

Tributamos también nuestro reconocimiento al señor Jefe Político y señor Subdelegado, por haber tenido con el Círculo, la deferencia de acompañarnos en tan hermoso festival.

Creo deben estar sumamente satisfechos el señor Pbro. Irisarri y todos los miembros

del digno Directorio del Círculo, por el brillante éxito alcanzado en esta velada inaugural.

Sin otro particular por el momento se despido de ustedes.—El Corresponsal.

## CÍRCULOS

Suscripción.—Para pagar el terreno del «Recreo Social» del Círculo de Montevideo:

Publicado anterior-	0406 1/2	\$1030.98
R. P. Eugenio Depisch, Rector de la Iglesia del Zurdos.	10 2/3	5.00
Manuel P. Mendoza	1	0.30
Antonio Masanés	5	1.50
Ernesto Truco	1	0.30
Francisco Darcha	2	0.60
Jesusa Rodríguez	1	0.30
Ramón Rubial	2	0.60
I.	35 7/8	10.77
C. de M.	12	3.60
Total	6543 5/8	\$1962.95

NOTA.—Se reciben las suscripciones en los siguientes puntos: Secretaría social, Minas 240; casa particular del Presidente del Círculo, Mercedes 118; Administración de EL AMIGO DEL OBRERO, Daymán 126; sucursales de Secretaría y demás puntos que designen las Comisiones de Propaganda.

La Escuela nocturna.—Está ya funcionando la Escuela fundada por la Comisión de Propaganda de San Francisco, en la Parroquia que lleva su nombre.

La citada Comisión nos pide hagamos saber a nuestros concocios que los que deseen asistir a las clases pueden solicitar su inscripción en las respectivas matrículas de 7 a 8 de la noche en el local de la Escuela calle Solís núm. 65.

Por ahora las clases que funcionan son la de enseñanza elemental y dibujo, a cargo de los profesores señores Basciche y Soto respectivamente, correspondiendo los lunes, miércoles y viernes a la enseñanza elemental y los jueves a la de dibujo.

Brevemente se inaugurará la sección de electricidad práctica, destinada a formar oficiales, competentes para tranvías eléctricos, luz eléctrica, etc. Se espera a que haya un regular número de inscriptos, por ser así más conveniente su funcionamiento.

Las condiciones para solicitar el ingreso a cualquiera de las expresadas secciones o a todas juntamente, son para los socios del Círculo, solicitar la inscripción en la matrícula y abonar mensualmente 20 cents. por asistencia a una de las secciones, ó 30 cents. por su asistencia a dos ó más. Para los no socios del Círculo, se requiere sean hombres de sentimientos cristianos, soliciten la inscripción en la matrícula y abonen mensualmente 30 cents. por la asistencia de una sección y 40 cents. por dos ó más.

## LEÓN XIII

Y LA OBRA DE LA PROPAGACIÓN DE LA FE DE AMBOS MUNDOS

Del periódico «Les Missions Catholiques» del 24 de Julio pplo, extractamos lo siguiente.

No podríamos olvidar y es un deber filial de nuestro reconocimiento, proclamar bien alto la tierra y perenne solicitud que el augusto y santo Pontífice ha testimoniado constantemente a nuestro querido boletín «Les Missions Catholiques». No solo cada vez que por el intermedio siempre amable de su eminencia el Cardenal Rampolla, ofrecimos a Su Santidad el volumen anual de las «Missions», ó nuestros almanques, el Santo Padre, nos renovaba la expresión de su alta benevolencia; pero he aquí dos pruebas más solennes por las cuales Su Santidad ha querido animar nuestros esfuerzos y recomendar a la atención de los fieles el periódico ilustrado de la «Obra de Propagación de la Fe»; el primer Brevé fue dirigido después de una audiencia acordada en 1893 a M. el director de las «Missions Catholiques» y el segundo, en 1892, al finalizar el vigésimo quinto aniversario de nuestra publicación.

He aquí la traducción de estos dos Brevés, cuyos textos hemos publicado oportunamente: León XIII, Papa.

A nuestros queridos hijos los Directores, Autores y Redactores de las «Missions Catholiques».

Queridos hijos, salud y bendición apostólica: Nos es muy grato el cuidado que no cesáis de dedicar al éxito de las empresas apostólicas y a la edificación de los fieles, en la revista hebdomadaria que se

## INTERESANTE

### La Escuela nocturna

AVISO.—Se avisa a los socios del Círculo y obreros en general, que están abiertas las matrículas de esta escuela, correspondientes a las secciones de enseñanza elemental y de dibujo, y que los interesados pueden concurrir a inscribirse de 8 a 9 de la noche en el local de la escuela calle Solís núm. 65.

Igualmente se les hace saber que reciben inscripciones para la sección de electricidad práctica, que empezará a funcionar brevemente.—La comisión.

Círculo de la Unión.—El Directorio de este Círculo ha mandado publicar el siguiente llamado:

### LICITACIÓN

Se llama a propuesta para la construcción del edificio social del Círculo Católico de Obreros de la Villa de la Unión, de acuerdo con los planos y pliego de condiciones que están a disposición de los interesados en la Secretaría calle 18 de Julio N.º 161 (Unión).

Las propuestas podrán ser presentadas, bajo pliego cerrado, hasta el día veinte de Setiembre, a las 3 p. m. hora en que serán abiertas a presencia de los interesados que concurren.

El Directorio se reserva la facultad de aceptar cualquiera de ellas ó rechazarlas todas si así lo juzgara conveniente.—Unión, Agosto 21 1908.—El Directorio.

—El Directorio del mismo Círculo, invita a todos sus asociados en general para que tengan a bien concurrir con sus medallas a la procesión que se celebrará el domingo próximo 30 del corriente a las 3 p. m. en honor del Santo Patrono de Nuestra Parroquia de San Agustín.

publica en Lyon con el título de «Missions Catholiques». Es justo en efecto que los abnegados hijos de la Iglesia se apliquen constantemente a promover todo lo que contribuye al engrandecimiento y a la gloria de la Religión y a proporcionar a los fieles, con tales publicaciones la ocasión, sea de conocer las obras de Dios que quiere que todos los hombres se salven y lleguen al conocimiento de la verdad, sea, para ejercer su celo y su caridad prestando su concurso a la obra de la salud de los hombres. Reconocemos en vosotros, queridos hijos, esta noble solicitud: Nos, queremos felicitaros en el Señor, y estimular vuestro amor, a fin de que continuéis cada día siguiendo las inspiraciones de vuestro celo con tanto más gozo cuanto que el mérito de vuestros esfuerzos será más grande delante de Dios. Rogamos de todo corazón al Soberano autor de todo bien se digno conservar firmes vuestra buena voluntad y os conceda su protección en las santas obras emprendidas para la gloria de su nombre y por la salud de las almas; y, en testimonio de nuestro beneplácito, Nos os damos muy afectuosamente en el Señor, nuestra bendición apostólica a todos y a cada uno de vosotros, particularmente a nuestro querido hijo, que, fiel en marchar por las huellas de su eminente predecesor (1), y a desempeñar como él su cargo de director de esta obra de publicidad que todo lo refiere a las misiones católicas.

Dada en Roma, en San Pedro, el 6 Diciembre de 1895, en el sexto año de Nuestro Pontificado.—LEÓN XIII.

(1) M. Estanislao Laverrière, primer director de las «Missions Catholiques».

Queridos hijos, salud y bendición apostólica: Nos, somos dichosos al saber que pronto conmemorareis el 25 aniversario de la fundación de vuestro boletín hebdomadario y participamos de la legítima y natural alegría que os causa este acontecimiento, pues tenemos por vosotros, desde largo tiempo, la estimación que profesa un general a una tropa valiente y digna de los más grandes honores. Así, a Nos es grato el renovar la expresión de nuestra benevolencia y de felicitaros por los piadosos y fecundos resultados obtenidos en vuestra actividad y con vuestras publicaciones durante este largo período. Nos, queremos además, queridos hijos, exhortaros a continuar aplicando sin tibia, como hasta ahora lo habéis hecho, todo vuestro celo e inteligencia en un trabajo útil a la salud de las almas y sobre todo al honor de la Religión. Nos, rogamos y suplicamos a Dios quiera derramar en vuestros corazones las luces de su sabiduría y guiar vuestros pasos en el duro sendero en que gravitais y Nos, acordamos a todos y a cada uno de vosotros, muy afectuosamente la bendición apostólica.

Dada en Roma, en San Pedro, bajo el anillo del pescador, el 2 Diciembre del año 1892 y a los quince de nuestro Pontificado.—LEÓN XIII.

## Ecos del extranjero

La cuestión religiosa en Francia sigue en un pio de persecución odiosa e infame. Mr. Pelléan, ministro de Marina, pro-







# J. C. R. Mullins

CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO



## POMADA DEL GLOBO

Para conservar el cutis fresco, suave y natural: quita las manchas, pecas, granos y paño de la cara.

BOTICA DEL GLOBO. — MONTEVIDEO



CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

*Agua Florida*  
de Santamaría  
EL PERFUME UNIVERSAL  
PARA EL PAÑUELO, EL TOCADOR Y EL BAÑO

## JARDIN del SIGLO

Miguel Desalvo y Cia.  
CALLE AGRACIADA NÚM. 181  
Se venden plantas de todas clases y se hace todo trabajo en flores.  
Teléfono La Cooperativa 1107. Montevideo



## AL COMERCIO

El abajo suscripto, participa que ha vendido las existencias y útiles de la casa de negocio del ramo de almacén de comestibles y bebidas, sito en la calle Madrid núms. 45 y 47 esquina Minas, al señor don Alberto Lazzaro. Todo aquel que tenga algún crédito contra dicha casa, se servirá presentarse dentro del término de 5 días a cualquier hora, que lo será cancelado, pasado dicho término, el comprador no oirá reclamo alguno. — Montevideo, Julio 3 de 1903. — Clemente Gutiérrez.

Folleto de "El Amigo del Obrero" 20

## Melania y Lucila

VENTAJAS DE LA EDUCACION CRISTIANA

NARRACION

Traducción del italiano

XX

Durante más de un mes Melania no dijo palabra a Lucila; hasta evitaba su encuentro para no verla. Mas poco a poco se le fué acercando de nuevo y de vez en cuando le dirigía la palabra. Una mañana Lucila oyó que ella decía al aya que empezaba a crecer que Lucila había tenido razón cuando las exhortaba a cortar aquellas relaciones. Parecióle que la Benedetti

Operaciones de Bolsa y negociaciones bancarias. — Seguros contra incendios, riesgos marítimos y sobre la vida, en todas las Compañías establecidas en la República. — Recibo ordenes para ofrecer y solicitar dinero en hipoteca y sobre valores. — Ejecución de pedidos de los señores Estancieros, obteniéndoles artículos de primera calidad a los precios más ventajosos. — Compra y venta de bienes raíces. — REMATES DE MUEBLES, INMUEBLES, EMOBILIARIOS, MERCADERÍAS, AVERÍAS, CARGAMENTOS MARÍTIMOS, ETC., SIENDO GRATUITA LA PUBLICACION DE AVISOS.

## "AL PROGRESO DE PARIS"

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1874

Taller especial para platear, dorar y nickelar toda clase de metales

Se renuevan arañas, adornos de sala y de pianos, como también se retocan estatuas de metales, terracota, etc., dejándolas como salen de fábrica. — Especialidades en vasos de Iglesias. — Se platea, dora, nickel, bionces y oxida sobre todo metales en colores diferentes. — Se colocan y componen campanillas eléctricas. — Se hacen composiciones de alhajas y pertenencias al ramo.

MONTEVIDEO

Teléfono «La Cooperativa» 455

FRANCISCO VALENTE

536 — CALLE 18 DE JULIO — 536

FABRICA NACIONAL A VAPOR DE

## Jabones finos para tocador y medicinales DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrece también los medicinales: Sulfurosos, Bicoloro, Félico, Alquitran, y entre estos el Naftol, muy recomendado por nuestros mejores médicos, para el tratamiento de la caspa. Direcciones: Escritorio, 25 de Mayo N.º 371. — Teléfono «La Uruguaya» N.º 836.

## A NUESTROS CONSOCIOS:

## COCHERIA DEL CARMEN

MANUEL RODRIGUEZ Y C.

CALLE VAZQUEZ N.º 108 A 114 ENTRE 18 DE JULIO Y RIVERA

Se atienden pedidos a toda hora del día y de la noche. Carruajes por mes y servicio para casamientos, paseos, etc., etc. Servicio fúnebre, desde los más pomposos a los más sencillos. ESTA CASA HACE EL SERVICIO DEL CÍRCULO CATÓLICO DE OBREROS ELEMENTOS DE PRIMER ORDEN

PRECIOS MODICOS | Teléfono: «LA URUGUAYA» núm. 232 «LA COOPERATIVA» núm. 1111

## INTERESANTE PARA SACERDOTES

En la «Cordonera» fundada en el año 1870 SASTRERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA

De Francisco Costa

La casa se compromete a confeccionar solapas, manteos igual que las extranjeras con un 20 o/o más barato, porque recibe los cachemires directamente de Europa. Gran surtido de cordones y borlas de seda. La casa se cierra todos los días de fiesta.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CALLE 18 DE JULIO 550 y 552, ESQ. VAZQUEZ

## COCINAS SISTEMA MANZI

PRIVILEGIADA POR EL SUPERIOR GOBIERNO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY Y ARGENTINA

Esta no tiene rival por su bondad y economía, garantiza de un 50 por ciento en consumo de combustible y en prontitud del servicio, y es un aparato hecho especialmente para la más conveniencia y economía de una casa. En esta casa se hacen cocinas de todas dimensiones, tanto para hoteles, restaurantes y fondas con caldera a vapor. Visiten la casa.

CALLE CONSTITUYENTE 108 — Montevideo

## PANADERIA DEL PUERTO

A VAPOR

DE RAMON IGLESIAS Calle PIEDRAS 38 al 40 (Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mañana y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como filetes por mayor y menor, depósito de gallina de campaña y marina. Se recomienda por su especialidad la gallina marina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por ser sin competencia en su clase. — Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y esmero.

NOTA. — No se admite pan devuelto.

## PRIMERA QUESERIA ITALIANA

DEL PROGRESO DE

DE

JOSÉ NOTAROBERTI

10 — Calle EJIDO —

Gran surtido de quesos de la Colonia Suiza, fresco y duro, recibido directamente de las mejores fábricas. — Especialidades en quesos de chiva y oveja recotos y queso Limburgo, quesos del país, duro y fresco. Puesto en la feria, Rondeau casi esquina Colonia frente al núm. 25, ventas por mayor y menor, precios sin competencia. LOS ARTÍCULOS SE REMITEN A DOMICILIO

teriores.

Poco tiempo después Melania regaló a Lucila un hermoso traje y le dijo:

— Siempre que se lo ponga, diga Vd., y desee que se lo daga a menudo, «mi ama es tan incorregible como yo creía».

Al día siguiente la llevó con la Benedetti a pasear sobre los baluartes. La pobre joven, al verse nuevamente reconciliada con su patroncita y segura de que ella ya no trataba con los amigos consabidos, rebotaba de júbilo. Una cosa sola la inquietaba y era el parecerle que el presidente se mostraba muy reservado con ella. Desechaba esta idea como puramente imaginaria, pero el momento de convencerse de ello estaba muy cercano.

Melania le dijo una mañana que, debiendo salir con su padre para comprar ciertas cosas, deseaba que lo acompañase. Fueron a varias tiendas y se pararon más que en ninguna otra parte en una joyería recién abierta al público y surtida de toda clase de objetos preciosos. Lucila quedó sorprendida al ver la conducta que

## Avisos profesionales

DOMINGO ZANELLI, pintor y vidriero. Calle Sierra núm. 59.

JUAN LLADO. — Tasador y constructor San José 310.

BERNARDO C. FERRERES. — Abogado. Estudio: 25 de Mayo 205.

LUIS BARATTINI. — Médico cirujano. consultas de 1 a 2. Piedad 144.

ANTONIO HIRAN. — Médico cirujano, consultas de 1 a 3. San José 83.

JUAN HIRIAT. — Médico cirujano. Consultas de 1 a 2. Comercio 25.

HIPOLITO GALLINAL. — Abogado. Estudio: calle Buenos Aires 238.

ESTEBAN J. TOSCANO. — Médico cirujano. Consultorio: Agraciada 201.

JUAN VARESE. — Escritor público. Escritorio: Misiones 218. Montevideo.

JOSE S. GONZALEZ. — Escritor público. Ha trasladado su oficina a la calle Misiones núms. 173 y 175.

JOSE R. MÁZARINO. — Procurador. Se encarga de cobranzas en general. — Maciel 131a.

SIXTO J. DUTRA. — Contador público. Misiones 137. Particiones y cualquier trabajo de contabilidad.

IGNACIO BERGARA. — Escritor público. — Misiones 180, entre 25 de Mayo y Rincon; Teléfono: Cooperativa 189.

ALEJANDRO GALLINAL. — Doctor en medicina, Dayman 157. Consultas de 3 a 4 p. m., los lunes, miércoles y viernes.

BERNASCONI y PUPPO (hijo). — Constructores. Se encargan de toda clase de trabajos pertenecientes al ramo de albañilería. Piedad, 6 (Agua-lá).

JUAN B. BAZZANO. — Escritor público. Misiones 180 entre Rincon y 25 de Mayo. 18 de Julio 164 (Unión). Teléfono: «La Cooperativa» 189.

CONRADO GONZALEZ BARBOT. — Escritor. Ha abierto su Escritura en la calle Misiones núm. 173. — Montevideo.

J. A. AGUERRE. — Médico cirujano. — Especialista en las enfermedades nerviosas. — Consultas los lunes, miércoles y viernes de 1 a 3 p. m. San José 215.

SALVADOR CAZEAUX. — Balancador público. Se encarga del arreglo de sucesiones, tramitación de asuntos judiciales y cobranza de alquileres. — Paysandú 397.

## «LA MANCHESTER»

COMPANIA INGLESA

DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital y reservas: 2.700.000 L.

Los siniestros se pagan al contado en Montevideo.

Para informes: EUGENIO O'BRIEN.

68 — ZABALA — 68

Antigua Ferreteria y Pintureria

DE DE

Antibal Belloni

261 — CALLE AGRACIADA — 261

(al lado de la Iglesia Aguada)

PRECIOS MODICOS

TALLER MECANICO

DE CARPINTERIA, TORNERIA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

DE

BARRIOS Y NOS

Calle Uruguay 601 y Minas 145 y 147

Teléfono «La Uruguaya» 236

MONTEVIDEO

## Dirigirse a

Casilla de Correo núm. 366, MONTEVIDEO

## EL NIÑO ELEGANTE CASA ESPECIAL EN CONFECCIONES

JUAN y RAMON ARRARTE VICTORIA

Especialidad en trajes de medida para hombres y jóvenes; esmero en las confecciones de trajes para niños y niñas, recomendada por sus finimos precios.

CALLE 18 DE JULIO NUMERO 560 MONTEVIDEO

## Fabrica a vapor

De VELAS de CERA y ESTEARINAS EXTRANJERAS

VIDUA CACCIATORI

Escritorio y depósito Rio Negro 52

Fábrica Juan M. Blanes 49

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1873. — LA MÁS ANTIGUA Y ACREDITADA

Velas de estearina extranjera de 950, 700, 600, 500, 450, 400, 235 y 18 gramos c/u. Huchones de estearina extranjera de 5, 3 1/2, 2 y 1 1/2 kilogramos c/u. Velas de estearina para familia y carruaje. Velas de cera refinadas puras garantidas. — Idem idem Extra. — Idem idem idem comunes. — Idem idem idem bordadas para confirmaciones.

## Solucion Orthos

(Chicofosf: alcali-ferrosos)

Da vida y vigor al sistema nervioso: luego cura la debilidad mental, la neurosténia, el raquitismo, la impotencia prematura y los desarreglos cerebro-espinales. Laboratorio químico Italo-Americano FIRENZE

Braceos sistema Carlos Behrens



Bragueros sin elástico de metal, privilegiados en las Repúblicas Oriental y Argentina. — Corsets ortopédicos para curar las deformaciones de la espina dorsal. — Pajitas con sus aparatos para las quebraduras del ombligo, idem para dolores espinales, idem para adelgazar y enfermedades del vientre. — Aparatos para riñones móviles y flotantes y para diversas enfermedades del estómago. — Respalderos para corregir la mala costumbre de llevar la cabeza baja. — Piernas y brazos artificiales. — Písen prospectos que se remiten gratis. — Todos los aparatos son garantizados por su eficacia. — Carlos Behrens, ortopédico.

## "AU CONFORMATEUR UNIVERSEL"

Sombrereria

DE

Luis Caviglia

FABRICACION ESPECIAL

EN SOMBREROS PARA EL CLERO

ROPA BLANCA Y OTROS ARTICULOS

PARA HOMBRE

RINCON 38

MONTEVIDEO

A su hija y os aprecia, un hombre tan juicioso y tan acostumbrado a leer en el corazón de los hombres, no puede ser víctima de un engaño perpetuo. — En paz, os repito, vos habéis cumplido con vuestro deber; Dios os ayude hasta ahora y no os abandone.

Lucila volvió muy consolada.

De regreso a casa quedó a osal rada al encontrar un nuevo portero, y vió también en el patio a dos hombres a caballo al lado de un carruaje. El cochero, los caballos, todo le pareció desconocido. Fué arrestada en nombre del rey y se le notificó que sería llevada a la casa de corrección.

— ¿Y por qué? preguntó Lucila. — ¿Qué crimen he cometido? — Vd. debe saberlo mejor que nadie, le contestó el hombre que ocupaba el puesto de Enrique. Hay que partir inmediatamente.

— Dejádme siquiera hablar al presidente.

— Ya no quiero verla a Vd. ni pintada,

## RESFADOS, BRONQUITIS

Estos dolencias que tantas víctimas hacen entre las tiernas criaturas se curan con el



Jarabe para EMPACHO

que alivia los dolores de

la BOTICA DEL GINEO — FARMACIA

y que aprobó el Consejo de

H. Pública

Julio de 187

LIBRERIA POPULAR

DE

JUAN FREROTTI Y CA.

18 de Julio, 519

SUCURSAL: AGRACIADA N.º 321

MONTEVIDEO

Surtido completo y especial en artículos religiosos.

PRECIOS INCOMPETIBLES

CARPINTERIA DE OBRA BLANCA

DE

ISIDORO B. SANGUINEZ

Ex-capataz de J. B. Casteran

Especialidad en escaleras de caracol y curvas. — Armazones para toda clase de negocios. — Galpones y Chalets desmontables, garantizando la buena construcción.

035 - Calle 18 de JULIO - 033

ENTRE GABOTO Y MAGALLANES

PRECIOS MODICOS

LXPRESO "EL POBLO ARGENTINO"

DE

OCTAVIO S. PELEO

Calle Maciel núm. 68

SE ENCARGA de embarque y desbarque de equipajes y demás transportes

HACE TODA CLASE DE MUDANZAS

PRECIOS MODICOS

soñorita; aquí tiene Vd. un billete suyo.

Lucila lo abrió y leyó estas terribles palabras:

«Miserable, digna de toda maldad; habías debido entregarte en poder de la justicia, pero tengo lástima de ti. Te dejo a las recomendaciones y al arrepentimiento. Que Dios te convierta».

Lucila monedado, se quedó sin fuerza y sin voz, y se dejó encerrar en el carruaje sin oponer la menor resistencia.

Llegada al triste lugar de su destino, fué revestida con el hábito propio del establecimiento. Dejó hacer y por más de una hora quedó silenciosa sin pronunciar una sola palabra; luego volviendo del estupor en que estaba sumida, dirigió la palabra a una religiosa que se hallaba presente; entonces se conoció el trastorno de sus ideas.

«¿Por qué estoy aquí, señora? preguntó; ¿quién me ha denunciado?»

— ¿Tiene padre, señorita?

— ¡Oh! sí, tengo uno, designado para robarlo el servicio de plata de mi hermana